

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Сороковая сессия

Женева, 22–26 августа 2022 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

**Пункт 1.6.7.2.2 — исправление переходных положений,
относящихся к пункту 8.1.2.3****Передано правительством Австрии* *****Резюме*

Существо предложения:	В пункте 1.6.7.2.2 переходные положения, относящиеся к пункту 8.1.2.3, содержат редакционную ошибку, которую следует исправить.
Предлагаемое решение:	В пункте 1.6.7.2.2 внести исправление в переходные положения, относящиеся к пункту 8.1.2.3.
Справочные документы:	Отсутствуют.

Введение

1. Пункт 8.1.2.3 t) требует наличия плана с указанием границ зон, на котором для каждой зоны должно быть показано расположение электрических и неэлектрических установок и оборудования, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах, а также автономных систем взрывозащиты.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/26.

** A/76/6 (разд. 20), п. 20.76.



2. Пункт 8.1.2.3 u) требует наличия перечня установок/оборудования, упомянутых в подпункте t), а также автономных систем взрывозащиты с дополнительной информацией.

3. Однако в пункте 1.6.7.2.2.2 содержится переходное положение, относящееся к пункту 8.1.2.3 u), в котором содержание положения сформулировано следующим образом: «Документы, которые должны находиться на борту судна, план с указанием зон». Поскольку пункт 8.1.2.3 u) не предусматривает плана с указанием зон, речь идет о редакционной ошибке. Данное переходное положение, срок действия которого истекает при возобновлении свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года, может касаться только пункта 8.1.2.3 t) (план с указанием зон) или пункта 8.1.2.3 u) (перечень оборудования, установленного в зонах). Поскольку перечень, предусмотренный в пункте 8.1.2.3 u), не может быть составлен, если отсутствует план с указанием зон по смыслу пункта 8.1.2.3 t), переходное положение, применимое в течение более длительного периода времени, может касаться только перечня, упомянутого в пункте 8.1.2.3 u). Поэтому запись во второй колонке необходимо исправить.

I. Предложение

4. Пункт 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пункта 8.1.2.3 u):

Во второй колонке заменить «План с указанием зон» на «Перечень установок/оборудования, указанных в подпункте t), а также автономных систем взрывозащиты».

II. Обоснование

5. Данное редакционное исправление необходимо для устранения противоречия.

6. Это редакционное исправление не имеет последствий для безопасности, легко применимо и не требует переходного периода.
